

**Orbit<sup>®</sup>**  
signature

**Centralina  
Touch Screen**



**MODELS:**  
94832, 94836, 94842, 94846

PN 94836-24I Rev C

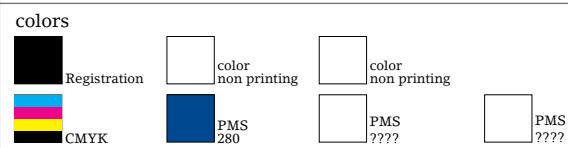


FLUID

p 801 295 9820  
f 801 951 5815  
www.fluid-studio.net  
1065 South 500 West  
Bountiful, Utah 84010

proof no: **1**  
date: 04.02.08  
des: SH spck: SH  
job no:  
client: Orbit  
sku: 94836-24I  
upc: NA  
file name: 94836-24I rC.indd  
software: InDesign CS3

dimensions:  
flat: w: 13.76" h: 5.7"  
finished: w 6.88" d: 0" h 5.7"



additional instructions:  
· **Font sizes cannot be smaller than 7 pt.**  
·  
·

Printers are responsible for meeting print production requirements. Any changes must be approved by the client and Fluid Studio. printed piece must meet designated specifications on this form.

© 2007 Fluid Studio. This work is the property of Fluid Studio, and cannot be used, reproduced or distributed in any way without their express permission.

## Índice

### Italiano

Introduzione	2
Impostazioni preliminari	4
Programmare la centralina.	5
Il controllo da remoto	6
Installare la centralina Touch-Screen	9
Diagnostica	12
Glossario	13
Trouble-shooting	15

## Sezione 1: Introduzione

Grazie per aver scelto la centralina Orbit Touch-Screen. I nostri ingegneri hanno cercato di combinare la facilità di programmazione del touch-screen con la flessibilità e la precisione dell'elettronica digitale per offrire una centralina facile da programmare ed estremamente versatile. Questa centralina consente di irrigazioni manuali e programmate con un ampio spettro di opzioni; incluse quelle di operare da remoto.

E' importante leggere questo manuale attentamente prima di iniziare a programmare ed usare la centralina.

## Caratteristiche principali e prestazioni

### Doppio programma

La centralina offre due programmi – Programma A e Programma B – per maggior flessibilità nell'irrigazione. Tutte le zone d'irrigazione possono essere assegnata a qualunque dei due programmi. Per esempio, le zone che irrigano il vostro giardino e le aiuole di fiori, potrebbero essere assegnate al Programma A e irrigare giornalmente alle 8 del mattino, mentre le zone che irrigano il vostro prato potrebbero essere assegnate al Programma B e irrigare ogni tre giorni a partire dalle 5 del mattino.

### Funzione "Accodamento"

Quando una partenza è settata per iniziare ad irrigare prima che sia finita l'irrigazione precedente, allora verrà accodata e inizierà al completamento dell'irrigazione precedente.

### Centralina a modulo di comando estraibile

Questa centralina è studiata appositamente per una programmazione di estrema comodità. L'alloggiamento della centralina è fissato a parete ed è connesso con i cavi dell'impianto d'irrigazione. Il modulo di comando è facilmente e velocemente sganciabile e riagganciabile all'alloggiamento consentendo di portare la centralina virtualmente ovunque per modificare i programmi d'irrigazione.

### Controllo della centralina da remoto (non incluso in tutti i modelli)

Questa centralina è controllabile via remoto tramite un sistema a frequenza radio (RF). Il comando da remoto ti consente di attivare o disattivare delle zone e agire sulla programmazione della centralina da ovunque all'interno del raggio di ricezione del sistema. L'utilizzo della frequenza di 433 megahertz è autorizzato negli Stati Uniti, Canada, Europa e Australia e consente un raggio di operatività di 300 piedi (200 in presenza di ostacoli)

### Informazioni della programmazione registrati in memoria non volatile

Tutte le informazioni della programmazione del Programma A e del Programma B sono salvate in una memoria interna (EEPROM) della centralina a tempo indeterminato. Questa caratteristica garantisce che i dati di programmazione non verranno persi in caso black-out.

### Schermo LCD Touch-Screen semplice e d'immediata lettura

Lo schermo LCD touch-screen retroilluminato di questa centralina garantisce una programmazione intuitiva e semplice nonché una lettura in ogni condizione di luce. E' possibile agire sullo schermo sia con la penna in dotazione che con le dita.

### La possibilità di scegliere tra 5 lingue

È possibile settare facilmente lo schermo della centralina in una delle 5 lingue previste: inglese, spagnolo, francese, tedesco e italiano.

### Incremento e decremento dei tempi di irrigazione

Questa utile caratteristica consente in modo facile e veloce di aumentare e diminuire la durata dell'irrigazione contemporaneamente in tutte le zone e in entrambi i programmi in modo da adeguarli ai cambiamenti climatici da una stagione all'altra. Non sarà più necessario modificare zona per zona.

### Sensore pioggia (optional)

Un sensore pioggia opzionale può essere fornito separatamente per evitare le irrigazioni programmate in caso di pioggia (la ripartenza dell'impianto dipende dal fatto che il sensore ripristini le condizioni di normalità della centralina). Se la vostra centralina è equipaggiata col sistema RF è possibile utilizzare un sensore pioggia wireless. Viceversa è possibile utilizzare un sensore pioggia tradizionale.

### Premere i pulsanti

I pulsanti sulla centralina servono alla programmazione e alle altre operazioni

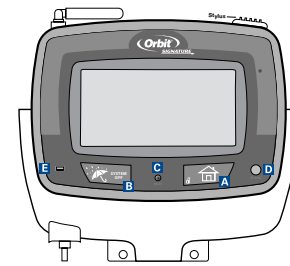




Figura1: vista frontale della centralina touch-screen



- A**  **HOME/LOCK**  
si usa per uscire dai settaggi; per mettere la centralina in funzione AUTO o per bloccare il sistema touch-screen.
- B**  **SYSTEM OFF** premuto una volta apre la schermata del RI TARDO D'IRRIGAZIONE. Premuto una seconda volta spegne la centralina (OFF MODE).
- C** **RESET**  
resetta la centralina ritornando ai settaggi originali
- D** **RF SYNC** (solo nelle centraline con sistema di controllo da remoto) consente alla centralina di sincronizzarsi o con il sistema di controllo da remoto o con un sensore pioggia wireless
- E** **RAIN SENSOR** in posizione ATTIVO, la centralina monitorerà il sensore pioggia, se in posizione BYPASS la centralina ignorerà il sensore pioggia (questo controllo non è effettivo su i sensori pioggia wireless)

4

## Sezione2: Impostazioni preliminari









### Impostare la lingua

Premere **RESET**. La centralina ora vi accompagnerà passo dopo passo lungo il processo di programmazione.

Premere  o  sulla touch-screen per selezionare la lingua desiderata (inglese, spagnolo, francese, tedesco e italiano)

Premere **ENTER**

### Impostare l'ora e la data corrente

Premere  o  per impostare l'ora corrente . Premere **ENTER**  
Premere  o  per impostare l'anno corrente . Premere **ENTER**  
Premere  o  per impostare il mese corrente . Premere **ENTER**  
Premere  o  per impostare il giorno corrente . Premere **ENTER**

### Studiare il piano d'irrigazione

Vedi pag 14 delle istruzioni

## Sezione 3: Programmare la centralina

Il processo di programmazione è accessibile dopo avere premuto il tasto **RESET**

### Switcher di programma

Ti consente di muoverti dal Programma A al Programma B e viceversa. Premere il tasto **PROG A B** sulla touch-screen per selezionare il Programma A (A è ora visualizzato più grande di B) o ripremere il tasto **PROG A B** sulla touch-screen per selezionare il Programma B ( ora B è più grande di A). Si può modificare le partenze, i giorni e le durate dell'irrigazione per ciascun programma



Figura 2: Switch del programma

### IMPOSTARE L'ORARIO DELLE PARTENZE

Premere  o  per impostare la partenza del programma selezionato.

Premere **ENTER**

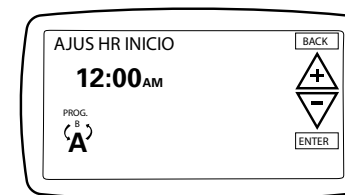




Figura 3: Configurar los horarios de comienzo

### Impostare i giorni d'irrigazione

Premere **ODD**, **EVEN**, **INTERVAL** (1-32 giorni usando  o ) o i giorni specifici della settimana (Su, Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa) in cui si desidera che il programma selezionato abbia effetto. Premere **ENTER**

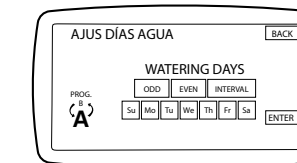




Figura 4: CONFIGURE LOS DÍAS DE RIEGO

### Impostare le durate dell'irrigazione

Selezionare la prima zona da irrigare premendo il numero della zona in basso sullo schermo touch-screen o premere **ENTER** per passare alla successiva fino alla zona desiderata. Nota: le zone attive, in programmazione, lampeggiano

Impostare la durata dell'irrigazione per ogni zona o:

- selezionando una delle durate reimpostate (0, 5, 10, 15, 20, 30, 45 minuti)
- usando  e  per impostare il numero di minuti desiderato

Nota: la durata d'irrigazione va impostata per ogni zona

Utilizzare la stessa procedura per impostare le durate d'irrigazione per tutte le zone

Premere **EXIT**

A questo punto apparirà la schermata di **PROGRAMMAZIONE COMPLETA**. Se si desidera modificare le impostazioni premere **BACK**. Viceversa premere **ENTER**. Questo farà acquisire la programmazione da parte della centralina e riporterà alla schermata iniziale.

5

## Impostare cicli di irrigazione

L'utilizzo di cicli di irrigazione è ideale per ridurre i ristagni di acqua. Questa funzione consente di far ripetere il Programma A o B o entrambi nei giorni programmati.

Quando è necessario aumentare l'irrigazione il Programma A o B o entrambi possono essere impostati per ripetere l'irrigazione impostata fino a 10 volte al giorno. Per massimizzare l'assorbimento e limitare il deflusso, si possono impostare un numero di minuti o ore tra la partenza di un ciclo e quella del successivo. Questo è il cosiddetto ritardo del ciclo e può essere impostato da 0 a 90 minuti con incrementi di 10 minuti e da 2 fino a 23 ore con incrementi di 1 ora.

Dalla schermata iniziale HOME/LOCK premere **PROG A** o **B** per entrare nella schermata di modifica dei programmi. Switchare sul programma desiderato

Premere **CYCLES**

Premere **▲** o **▼** per impostare il numero desiderato di cicli d'irrigazione.

Premere **ENTER**

Premere **▲** o **▼** per selezionare il numero di minuti o ore tra la partenza del primo ciclo e l'inizio del successivo..

Premere **ENTER**

Ripetere l'operazione per l'altro programma se necessario

## Cambiare le impostazioni della pagina iniziale (HOME/LOCK)

Orbit ha semplificato il modo di modificare le impostazioni della centralina. È sufficiente premere l'impostazione che si vuole modificare sullo schermo.

Premere la data per modificare la data

Premere l'ora per modificare l'ora

Premere **NEXT START** per modificare l'ora dell'irrigazione del giorno

Premere il numero della zona per modificare le durate dell'irrigazione

Premere **PROG** per modificare i giorni d'irrigazione

Premere **CYCLES** per modificare il numero dei cicli d'irrigazione

Premere **HOME/LOCK** in ogni momento per tornare alla schermata iniziale.

## Per irrigare in modalità manuale

Per irrigare manualmente una, alcune o tutte le zone, premere **MANUAL** in alto a destra della schermata iniziale (HOME/LOCK).

La prima schermata MANUAL-ALL consente di irrigare tutte le zone con la stessa durata d'irrigazione (da 1 a 240 minuti). Selezionare la durata desiderata, quindi premere **ENTER**

O premere **NEXT** per selezionare le zone interessate dalla partenza manuale (MANUAL-SELECT). Questa schermata

consente di selezionare qualunque delle zone singolarmente o un gruppo di zone ciascuna con una distinta durata d'irrigazione (da 1 a 240 minuti) usando **▲** o **▼**. Selezionare le zone desiderate e le relative durate d'irrigazione quindi premere **ENTER**

O premere **NEXT** ancora per far irrigare manualmente col PROG A. Questo farà partire il PROG A nelle zone prestabilite con le durate prestabilite. Premere **ENTER** per fare iniziare l'irrigazione

premere ancora **NEXT** per far irrigare manualmente col PROG B. Questo farà partire il PROG B nelle zone prestabilite con le durate prestabilite. Premere **ENTER** per fare iniziare l'irrigazione.

Per spostarsi alla zona successiva manualmente premere **NEXT** Premere **CANCEL** per interrompere il ciclo d'irrigazione manuale.

## Impostare gli incrementi/decrementi d'irrigazione

Questa funzione consente di modificare rapidamente i tempi di irrigazione (da 10 a 200%) in relazione alle necessità climatiche.

Premere **BUDGET**

Premere **▲** o **▼** per selezionare la percentuale di incremento/decremento desiderata.

Premere **ENTER**

Nota: se si imposta la durata d'irrigazione a 10 minuti e

l'incremento di 150%, la durata sarà 15 minuti. Se si imposta a 50% la durata sarà 5 minuti.

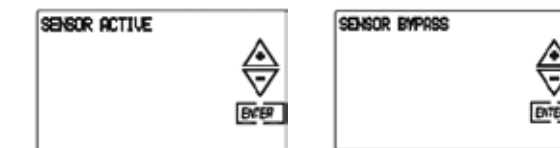
## Stato del sensore wireless

(Opzionale solo per modelli RF)

Questa centralina può comunicare con i sensori wireless Orbit. Per modificare lo stato di comunicazione (acceso/spento) tra centralina e sensore fare come segue:

Premere **BUDGET**

premere **SENSOR** in alto a destra dello schermo.



Usare i tasti **▲** e **▼** per modificare (switchare) lo status del sensore.

**Sensore Attivo** la centralina consente al sensore di bloccare l'irrigazione




**Sensore Bypass** la centralina ignorerà il sensore e non gli consentirà di interrompere l'irrigazione. Premere **ENTER** una volta selezionato lo status desiderato



### Bloccare i pulsanti per la programmazione

Premere il tasto **HOME/LOCK** una volta sullo schermo. Apparirà sullo schermo l'icona . Per sbloccare la touch-screen

premere ancora  [HOME/LOCK](#).

### Per impedire l'irrigazione:

Per impedire l'irrigazione per un periodo prefissato (da 1 a 99 giorni) premere [RAIN DELAY](#)  una volta e selezionare il ritardo desiderato coi tasti  o  e quindi premere [START](#). Per cancellare il RAIN DELAY e tornare in modalità AUTO premere [CANCEL](#).

Per interrompere indefinitamente l'irrigazione premere [RAIN DELAY/SYSTEM OFF](#)  due volte. La centralina entrerà in modalità [OFF](#). Per tornare in modalità AUTO premere il tasto  [HOME/LOCK](#).

## Sezione 4: Il controllo da remoto

*Nota questa caratteristica è opzionale e potrebbe non essere inclusa sul suo modello.*

La centralina touch-screen Orbit può essere comandata tramite il telecomando incluso. I comandi inviati dal telecomando avranno priorità sui programmi in essere nella centralina. Quando i comandi inviati dal telecomando siano terminati la centralina si riposizionerà esattamente al momento nella quale è stata interrotta, riprendendo l'irrigazione o posizionandosi nello stato pre-esistente.

*Nota importante: l'apparecchio di controllo da remoto funziona nelle seguenti modalità: AUTO, MANUAL e OFF*

### Sincronizzare l'apparecchio di controllo da remoto con la centralina

Il telecomando fornito con la centralina è già sincronizzato con la centralina stessa. Se non funziona correttamente o se si sta attivando un nuovo telecomando o un nuovo sensore RF, operare come segue:

con il telecomando in mano premere il tasto [RF SYNC](#) sulla centralina (questo attiverà una luce rossa sulla centralina).

Premere il tasto [OFF](#) sul telecomando o (che faccio col sensore?) (la luce rossa inizierà a lampeggiare)

Se la luce rossa inizierà a lampeggiare significa che la sincronizzazione è avvenuta con successo. Se non lampeggia controllare le batterie dell'apparecchio e controllare che il sensore sia su [OFF](#) e ripetere l'operazione di sincronizzazione.

#### Per irrigare tutte le zone

Premere e rilasciare il pulsante [ALL](#) del telecomando per far irrigare tutte le stazioni.

Premere e rilasciare il pulsante [ON "X" MIN](#) per comandare alla centralina di far partire tutte le zone in sequenza per la dura di "X" minuti ciascuno.

Se si desidera avanzare alla zona successiva prima che la precedente abbia completato l'irrigazione premere [NEXT](#).

#### Per irrigare una zona

Premere il numero della zona che si vuole irrigare.

Premere il pulsante [ON "X" MIN](#) per far irrigare la zona selezionate per "X" minuti.

#### Per irrigare più di una zona specificata

Premere i numeri delle zone desiderati (esempio: [3,7,10](#) e [6](#); la centralina irrigherà seguendo la sequenza dal più piccolo al più grande quindi [3,6,7,10](#)) (non importa l'ordine con cui si premono i numeri delle zone da irrigare, la centralina partirà dalla più piccola in numero fino alla più grande).

Premere il pulsante [ON"X" MIN](#) per far irrigare le zone selezionate per "X" minuti

Se si desidera passare alla zona successiva prima che la precedente abbia completato l'irrigazione premere [NEXT](#)

## Sezione5: Installare la centralina Touch-Screen e il modulo di controllo da remoto

*Nota: prima di procedere all'installazione assicurarsi di avere a disposizione:*

*cacciaviti*

*pela cavi*

### Installazione della centralina in 5 semplici passi

La sua nuova centralina è studiata per una semplice e facile installazione. Semplicemente estraiga il modulo di comando della centralina dall'alloggiamento da fissare a muro, avviti l'alloggiamento sul muro nella posizione prescelta, inserisca i vari cavi nelle connessioni alla base dell'alloggiamento e

reinserrire il modulo di controllo. Seguire queste semplici operazioni:

#### 1. Selezionare il luogo adatto

Il luogo adatto va selezionato in base ai seguenti criteri:

Vicino a una presa di corrente (evitare quelle con l'interruttore)

In una area asciutta e interna dove le temperature non scendano sotto gli 0 gradi e superino i 50

Non esposta ai raggi solari

Accessibile ai cavi delle elettrovalvole

#### 2. Montare l'alloggiamento del modulo di controllo

Estrarre il modulo di comando dal suo alloggiamento

Segnarsi sul muro il punto dei fori per le viti e procede a forare il muro (viti dell'8). Usare i tasselli adatti.

Posizionare l'alloggiamento opportunamente sul muro allineandolo ai due buchi con i due tasselli nel muro.

Assicurare l'alloggiamento della centralina di comando al muro avvitando le viti dell'8 (incluse) in entrambi i buchi.

Non inserire ancora il modulo di comando.

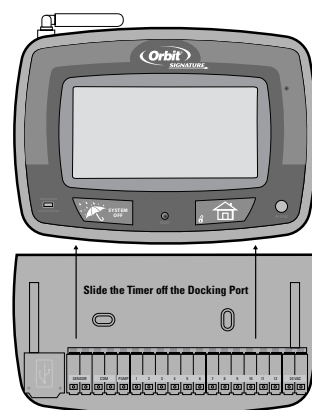


Figura 5: montaggio dell'alloggiamento

### 3. Collegare il trasformatore

Trovare alla base dell'alloggiamento del modulo di comando i due contatti con scritta "24VAC"

Inserire prima uno e poi l'altro cavo del trasformatore nella rispettivo contatto a 24VAC e bloccarli agendo con il cacciavite in modo da schiacciarli sotto la pressione del pulsante (questo consente l'inserimento e la rimozione del collegamento del cavo)

Collegare il trasformatore nella presa di corrente.

Attenzione: non collegare più di una centralina con un trasformatore. aspersores en un transformador.

### 4. Collegare i cavi della valvole, del comando pompa e

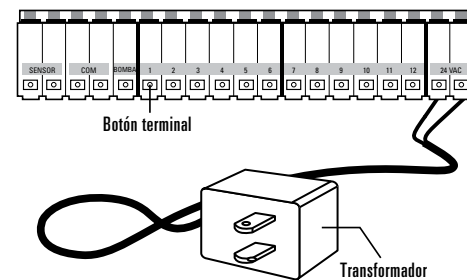


Figura 6: collegamento del trasformatore

### della master valve alla centralina

#### A. Collegare le valvole

Nota: se la distanza tra centralina e valvole è inferiore ai 210m usare cavi 20 gauge AWG. Se la distanza è oltre i 210m usare cavi 16 gauge AWG

Pelare della gomma protettiva la sommità di ciascuno dei cavi elettrici delle valvole per 12mm

Collegare ogni singolo cavo (non importa quale) di ciascuna valvola insieme agli altri in un cavo comune (di solito bianco)

Importante: tutti i cavi vanno collegati insieme con nastro isolante. Per protezione ulteriore water-proof è consigliabile usare un connettore stagno.

Ora, collegare ciascuno dei cavi rimanenti delle valvole con un cavo di colore diverso.

Per evitare problemi elettrici, andrebbe collegata uno e

una sola valvola per zona

Importante: i cavi possono essere interrati. Ad ogni modo, per una maggiore protezione, i cavi possono essere fatti alloggiare in tubi di pvc a loro volta interrati. Fare attenzione a interrare i cavi elettrici lontani da zone soggette a probabili lavori di scavo successivi

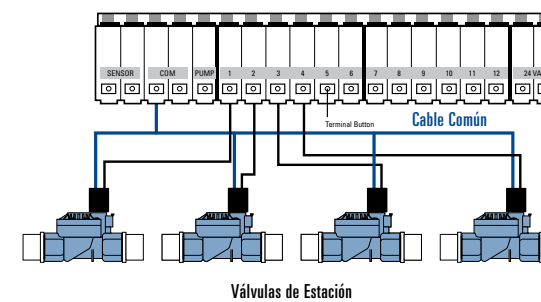


Figura 7: Cómo conectar el cable del aspersor

#### B. Connettere i cavi delle valvole alla centralina

Pelare della gomma protettiva la sommità di ciascuno dei cavi elettrici delle valvole per 6mm

Decidere quale valvola collegare a ciascuna zona. Usando il cacciavite per premere il bottone di serraggio di ciascuna zona, fissare tutti i cavi nelle posizioni stabilite nelle borchie predisposte. Collegare il cavo COMUNE in uno dei due terminali COM e fissarlo in quella pozione.

NOTA :inserir solo un cavo in ogni terminale COM. se sono

richiesti più di due ingressi, collegare più cavi insieme in modo da dare alla fine solo due cavi.

#### C. Collegare il comando pompa e la master valve

Questa centralina consente a una pompa o a una master valve di operare ogni qualvolta una zona è in funzione.

Note: se tu vuoi attivare una pompa con questa centralina devi avere un relay comando pompa

Collegare un cavo del relay della la pompa o dalla master valve alla presa PUMP e l'altro cavo all'altra presa COM.

Quando si sono effettuati tutti i collegamenti dei cavi nel l'alloggiamento, allora si può ricollegare il modulo di comando.

### 5. Montare il modulo per il controllo remoto

Segnarsi sul muro il punto dei fori per le viti e procede a forare il muro (viti dell'8). Usare i tasselli adatti al tipo di muro.

Posizionare l'alloggiamento opportunamente sul muro allineandolo ai due buchi presenti con i due tasselli nel muro.

Assicurare l'alloggiamento del controllo remoto al muro avvitando le viti dell'8 (incluse) in entrambi i buchi.

Inserire il modulo di controllo remoto.

## Sezione 6 : Diagnostica di interruzione di circuito

### Detección y diagnóstico de fallas Smart-Scan®

La centralina possiede una diagnostica che monitora automaticamente lo stato di efficienza dei solenoidi, delle connessioni dei cavi durante il ciclo di irrigazione. Se viene individuata una zona con un problema, la centralina salterà la zona difettosa. Questo sistema monitora anche lo stato di efficienza della pompa o della master valve. In questo caso se rilevato un problema la centralina bloccherà l'irrigazione.

### Notifica di problemi

Problema in una zona: appare FAULT e STATION XX.

Se esistono diversi problemi di malfunzionamento apparirà solo l'ultimo.

Problema sulla master valve o sulla pompa: appare PUMP FAULT

### Risolvere i problemi:

1. riparare il problema o sostituire la parte difettosa
2. testare la centralina con aperture manuali
3. se il problema non è rilevato dopo pochi secondi la scritta sparirà
4. se il messaggio rimane visualizzato allora il problema non è risolto

### Sistema di auto reset del circuito di protezione

La centralina è equipaggiata con un sistema di auto-reset del circuito di protezione.

Possibili cause intervento del circuito di protezione:

1. fulmini nelle vicinanze
2. se è saltata la corrente
3. se una zona ha un corto circuito

Quando una di queste circostanze accade il circuito di protezione entra in funzione interrompendo ogni operazione della centralina. Le batterie continueranno ad alimentare lo schermo della centralina. Dopo alcuni minuti la centralina ritesterà il circuito per vedere se le condizioni sono cambiate. In caso affermativo il circuito di protezione si resetterà e si ripristineranno le condizioni di normalità.

## Sección 7: Glossario

TERMINE	DEFINIZIONE
<b>Budgeting</b>	caratteristica utilizzata per aumentare o diminuire tutte le durate d'irrigazione in ragione delle mutate esigenze climatiche
<b>Irrigazione manuale</b>	un ciclo d'irrigazione non programmata attivato manualmente ma controllato dalla centralina
<b>Maser valve</b>	elettrovalvola che chiude l'impianti d'irrigazione a monte delle elettrovalvole che comandano le zone
<b>Programma (A e B)</b>	piano per un gruppo di elettrovalvole che ne determina data, ora e durata dell'irrigazione
<b>Ritardo d'irrigazione</b>	caratteristica che imposta uno slittamento del ciclo d'irrigazione programmato per un determinato periodo
<b>Ripetizione del ciclo</b>	caratteristica che consente di ripetere il medesimo programma d'irrigazione più volte al giorno
<b>Solenioide</b>	componente elettrica dell'elettrovalvola e che ne determina l'apertura e la chiusura
<b>Centralina</b>	dispositivo che determina l'accensione e lo spegnimento del sistema automatico d'irrigazione
<b>Start Time</b>	l'orario d'inizio irrigazione della prima zona programmata
<b>Stazioni (d'irrigazione)</b>	area d'irrigazione controllata da una singola elettrovalvola
<b>Presa/contatto</b>	punto di connessione dei cavi nell'alloggiamento del modulo di controllo
<b>Programma d'irrigazione</b>	Vedere "Programma (A e B)"
<b>Elettrovalvola</b>	dispositivo che usato in un sistema d'irrigazione controllato da centralina automatica, determina il passaggio dell'acqua verso i fiori, le piante, il giardino
<b>Zone</b>	vedere Stazioni (d'irrigazione)



## Asistencia

Antes de devolver el temporizador del aspersor a la tienda, contáctese con el Departamento de servicios técnicos de Orbit® al: 1-800-488-6156, 1-801-299-5555.

## Clasificación

Orbit Irrigation Products Inc. dichiara che questo dispositivo elettronico è conforme ai requisiti richiesti dalla Direttiva CEE 1999/5.

La presa di corrente deve essere installata vicino al programmatore e deve essere facilmente accessibile.



La garantía limitada de seis años de productos de irrigación Orbit® Irrigation Products, Inc. garantiza a sus clientes que sus productos estarán libre de defectos en los materiales y la mano de obra durante un período de seis años a partir de la fecha de compra.

Reemplazaremos, sin cargo, la pieza defectuosa o las piezas que presenten defectos debido al uso normal y servicio durante un período de hasta seis años luego de realizada la compra (se requiere comprobante de compra).

Reservamos el derecho a inspeccionar la pieza defectuosa antes de reemplazarla. Orbit® Irrigation Products, Inc. no se responsabilizará por daños ni costos incidentales o consiguientes ocasionados por la falla del producto. La responsabilidad de Orbit® bajo esta garantía está solamente limitada al reemplazo o reparación de este producto.

Para hacer uso de la garantía, devuelva la unidad a su proveedor con una copia del recibo de ventas.

**PROTECCIÓN PARA LOS NIÑOS:** *El controlador no está diseñado para ser usado por menores ni personas de salud delicada que no se encuentren bajo supervisión. Los menores deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el controlador.*

Orbit® Irrigation Products, Inc.  
North Salt Lake, UT 84054 USA  
[www.orbitonline.com](http://www.orbitonline.com) | 1-800-488-6156

© 2007 Orbit® Irrigation Products, Inc.  
Todos los derechos reservados. Todos los nombres comerciales son marcas registradas de los fabricantes respectivamente listados.